

شركة مياه الاردن - (مياھنا) ذ.م.م
JORDAN WATER COMPANY – MIYAHUNA LLC
PURCHASING DEPARTMENT

P.O. Box 922918, Amman 11194 Jordan
 Tel #: 962-6-5680819 & 5666111 Ext. 1623, 1621 Fax #: 962-6- 5680854
 E-mail: / Mmajali@MIYAHUNA.com.jo, ksghaireen@miyahuna.com.jo
 mjbataneh@miyahuna.com.jo

طلب عرض اسعار # (32935) توريد

تاريخ الطلب	2021/11/23	طريقة الدفع	خلال 30 يوماً من استكمال إجراءات الاستلام
المورد السادة		مدة التوريد	1-2 weeks
هاتف		مكان التوريد	المستودعات - زي
فاكس		عدد الصفحات	5
مدة صلاحية العرض	90 يوماً من تاريخ الإغلاق		
آخر موعد لتقديم العروض الخميس الموافق 2021/12/09 لغاية الساعة الحادية عشر صباحاً			

#	وصف المادة	الكمية المطلوبة	الوحدة	السعر الإفرادي	السعر الكلي	فترة التوريد
1	توريد مضخة 0.5 حصان	30	each			
	توريد مضخة 0.75 حصان	10	each			
	توريد مضخة 1 حصان	5	each			
	حسب المواصفات والشروط المرفقة					
	المجموع (دينار) =					

– أي عرض سعر المجموع الكلي لقيمته تتعدى الـ **1000 دينار** يجب ان يوضع في مغلف مغلق و يسلم الى شركة مياھنا/ المشتريات – شارع المجدل – جبل الحسين – عمان. العروض التي تقدم بأي طريقة أخرى ترفض كليا.

الشروط العامة:

- الأسعار بالدينار الأردني شاملة كافة الرسوم والضرائب (و تشمل التوصيل و التحميل و التنزيل) إلى مستودعات مياھنا.
- طوابع الاحالة تدفع حسب قانون الطوابع الاردني الصادر من وزارة المالية خلال 10 ايام وتدفع لدى وزارة المالية او احدي مديرياتها .
- مطلوب تقديم مواصفات فنية (كتالوجات، عينات).
- كفالة حسن تنفيذ : تطلب لأي أمر شراء تزيد قيمته عن 5,000 دينار و تزيد فترة توريده عن أسبوعين بقيمة 10% من قيمة أمر الشراء . في حالة عدم الإلتزام بهذا الشرط خلال 10 أيام سيتم إلغاء الإحالة.
- غرامات التوريد: 0.5% عن كل أسبوع تأخير و بحد أقصى 15% من قيمة المواد التي تأخر توريدها .
- ضمانة سوء المصنعية: عدلية ولمدة 18 شهر
- آخر موعد لاستقبال الاستفسارات 2021/11/23 ولايقبل اي استفسار بعد هذا التاريخ
- لامانع من سحب المناقصة من الموقع الالكتروني شريطة ارفاق السجل التجاري ورخصة المهنة لبيان الغايات والاياداع بتاريخ الاغلاق وبخلاف ذلك سيتم استبعاد العرض .
- يتم تطبيق نظام وتعليمات المشتريات الحكومية رقم (28) لسنة 2019 لهذه المناقصة
- يطلب براءة ذمة من ضريبة الدخل عند دفع أي أمر شراء تزيد قيمته عن 1000 دينار أردني .

مرفق صفحة الشروط العامة:

أتعهد بالالتزام بكافة الشروط الواردة بالمرفق / توقيع المورد :

مدير مديرية العطاءات والمشتريات
 أحمد اللوزي

خاص باستخدام شركة مياه الأردن - مياھنا:

/ /

/ /

/ /

/ /

/ /

Ref.: Date: التاريخ: الرقم:

Jordan Water Company

Maintenance Department – W.T.P.M Section

Date: 02/11/2021

P.R. 32935

Supply centrifugal pump to circulate water as the following specification :

1- Classifications of required pumps according to power :

A) Pump with power 0.5 HP :

Flow rate : 5- 40 l/min

Head : 5 – 38 m

220 v , 2P , 0.5 hp , IP 44

B) Pump with power 0.75 HP :

Flow rate : 5 – 50 l/min

Head : 8 – 50 m

220 v , 2P , 0.5 hp , IP 44

الرقم: التاريخ: Date: Ref.:

C) Pump with power 1.0 HP :

Flow rate : 5 – 50 l/min

Head : 8 – 50 m

220 v , 2P , 0.5 hp , IP 44

2- Required quantities :

Number	Pump's power(Hp)	Quantity (Ea)
A	0.5 hp	30
B	0.75 hp	10
C	1.0 hp	5

3- Construction materials for all pumps types :

A- Body : Cast Iron

B- Impeller : Brass

C- Motor shaft : stainless steel AISI 431 OR BETTER

Ref.: Date: التاريخ: الرقم:

Conditions and Terms :

- 1- Pumps should be Delivered to Zai – Warehouse.
- 2- Supplier must submit data sheet for required pumps .
- 3- Delivery : within 1-2 weeks
- 4- The country of origin of the pumps should be European .

شروط عامة

أولاً: التعاريف: سوف تتم الإشارة إلى أمر الشراء أية ملحق (ملحقات) بعبارة "أمر شراء" أو P.O. ، والشركة أو الشخص الذي سيوجه إليه أمر الشراء سيدعى "المورد"، وستدعى الشركة التي تصدر أمر الشراء "الشركة" أو "المشتري"، وستدعى المعدات والمواد والسلع والأعمال والخدمات الثانوية التي يتم طلبها "السلع". وسيشار إلى الوصف أو الرسومات أو العينات أو المواصفات أو التعليمات أو غيرها من الإشارات للنوع والوظيفة والنوعية فيما يتعلق بالسلع بكلمة "المواصفات".

ثانياً: السعر: الأسعار محددة وثابتة ولن يقوم المورد بأي حال من الأحوال بتدقيق الشركة، أو لن تكون الشركة مسؤولة عن دفع سعر أكثر مما هو محدد في أمر الشراء.

ثالثاً: التسليم: يجب أن يتم تسليم السلع حسب الوقت والوجهة المحددة في أمر الشراء .

رابعاً: التسليم المتأخر: إذا لم يتمكن المورد من تسليم السلع في الوقت المحدد ، فللشركة الحق في رفض قبول السلع ، أو القيام بتغريم المورد بمعدل 0.5% من قيمة أمر الشراء لكل أسبوع وبحد أقصى 15% من قيمة أمر الشراء.

خامساً: التعبئة: سيقوم المورد باتخاذ كافة الترتيبات لتعبئة السلع وفقاً للمطلوب في أمر الشراء من أجل منع تعرضها للضرر أو التلف خلال نقلها العبوري إلى وجهتها الأخيرة. وينبغي أن تكون علامات ومستندات العبوات مطابقة لمتطلبات أمر الشراء.

سادساً: الدفع: سيتم تحديد طريقة و شروط الدفع للمورد في أمر الشراء .

سابعاً: نقل الملكية و المخاطر، تقسيم التكاليف و غيرها من الالتزامات: سيتم ذكر الشروط القابلة للتطبيق والخاصة بالتجارة على كل أمر شراء وستسري شروط INCOTERMS (مصطلحات التجارة الدولية وفقاً لأحدث طبعة)
ثامناً: المعايير: ستخضع جميع السلع والخدمات للمعايير النهائية والموافقة من قبل الشركة بعد التسليم ، وقد ترفض الشركة أية سلع فيها عيب أو غير مطابقة للمواصفات دون دفع أية تكاليف.

تاسعاً: الضرائب والرسوم: سيكون الموردون الأجانب مسؤولين بالكامل عن جميع الضرائب والطابع والرسوم وأتعاب الترخيص وغيرها من المكوس المفروضة خارج دولة المشتري. وسيكون الموردون المحليين مسؤولين بالكامل عن جميع الضرائب والرسوم وأتعاب الترخيص والطابع ... الخ التي يتم تكبدها إلى أن يتم تسليم السلع إلى موقع الشركة المحدد في أمر الشراء.

عاشراً: الضمانات: يضمن المورد إن السلع الموردة مطابقة للمواصفات بشكل تام و هي ذات جودة عالية وجديدة وغير مستعملة ، وتلائم الغاية المقصودة منها ، وبأن تكون خالية من كل العيوب في التصميم والمواد والمصنعية. و ستبقى هذه الضمانة سارية لمدة ثمانية عشرة شهراً من تسليم السلع. ويوافق المورد أنه - عند استلام مطابقة من الشركة خلال هذه الفترة - سيقوم بإصلاح أو استبدال جميع السلع التي لا تتطابق بشكل تام مع المواصفات المذكورة في أمر الشراء وذلك على نفقته منفرداً وبالسرية المعقولة.

حادي عشر: التأمين: سيتم تأمين السلع بنسبة 115% من قيمة أمر الشراء وفقاً للنموذج الموجود لدى الشركة، وإذا تضمن أمر الشراء القيام بأعمال وخدمات سيقوم المورد بتوفير تعويض للعاملين وغيرها من تأمينات المسؤولية التعاقدية حسبما هو مطلوب بمقتضى القانون الأردني .

ثاني عشر: التغييرات: تحتفظ الشركة بحق تغيير المواصفات وتواريخ التسليم، غير أن الشركة لن تكون مسؤولة عن أسعار السلع التي تكون أعلى من الأسعار المذكورة في أمر الشراء ما لم توافق الشركة صراحة وبصورة خطية على تلك الأسعار المرتفعة. ولن يعدل أي اتفاق شفوي أو تفاهم آخر بأي طريقة كانت أحكام وشروط أمر الشراء.

ثالث عشر: حسن الأداء و الصيانة: إن أي متطلبات متعلقة بضمان حُسن الأداء والصيانة سيتم ذكرها في أمر الشراء.

رابع عشر: تدابير إنتصافية (علاجية): من المُتفق عليه أنه في حالة خرق وانتهاك أحكام وشروط أمر الشراء من قبل المورد قد تقوم الشركة بإلغاء أمر الشراء هذه أو جزء منها وتعيد جميع السلع غير المطابقة أو المرفوضة على نفقة ومسؤولية المورد وتسترد من المورد أية أموال تم دفعها مقابل السلع وتشتري السلع المطابقة من مصدر آخر وتعيد قيمة ذلك على حساب المورد ، كما و تحتفظ الشركة بحق وضع المورد على القائمة السوداء و عدم التعامل معه مستقبلاً .

خامس عشر: الظروف القاهرة: لن يكون المورد مسؤولاً عن إخفاقه في تنفيذ التزاماته بموجب أمر الشراء إذا كان ذلك الإخفاق نتيجة ظروف القاهرة.

سادس عشر: الامتثال للقانون: يؤكد المورد أنه لم يتم انتهاك أي قانون أو نظام أو أمر صادر في المملكة الأردنية الهاشمية أو أية جهة أو سلطة حكومية في سبيل صنع أو شراء أو بيع السلع التي يتم توريدها بموجب أمر الشراء هذه.